

Бібліотека ДВНЗ
«Криворізький національний університет»

2018

Українсько-німецький рік мов

(Тематичний бібліографічний покажчик)



Кривий Ріг

УДК 016:811

Укладач: **Кисільова О. В.** – головний бібліограф

Редактор та відповідальний за випуск: **Баскакова С. О.** – директор бібліотеки

Українсько-німецький рік мов : тематичний бібліографічний покажчик / М-во освіти та науки України, Бібліотека ДВНЗ «КНУ» ; [уклад. О. В. Кисільова ; ред. та відпов. за вип. С. О. Баскакова]. – Кривий Ріг : [б. в.], 2018. – 24 с.

Українсько-німецький рік мов проходить згідно з рішенням міністрів закордонних справ двох країн, прийнятим у 2016 році, щоб через 25 років після налагодження дипломатичних відносин поглибити взаємну довіру і дружбу між Німеччиною та Україною, а також зміцнити й розбудувати співпрацю у культурно-освітній сфері.

Бібліотека Криворізького національного університету пропонує вашій увазі тематичний бібліографічний покажчик «Українсько-німецький рік мов», підготовлений до цієї події.

Інформація, що міститься в бібліографічному покажчику, буде цікава та корисна для науковців, студентів, аспірантів, викладачів, які вивчають або прагнуть оволодіти німецькою мовою.



Зміст

Від укладачів	4
I. Словники німецької мови	5
II. Підручники та навчальні посібники	6
VI. Книги для читання німецькою мовою	17
4. 1. Літературно-художні видання.....	18
V. Рідкісні книги німецькою мовою	19
Іменний покажчик	22
Autorenindex	24



Від укладачів

Мета Українсько-німецького року мов – поглиблення існуючої співпраці між культурно-освітніми установами двох країн та ініціювання нових довгострокових партнерських стосунків і проектів. Висвітлення спільної діяльності спрямоване на широку громадськість.

Програми Українсько-німецького року мов орієнтуються на три основних тематичні напрямки:

1) Німецька мова відкриває перспективи для молодих людей:
Німецька мова – це підтримка молодих українців у їхньому професійному розвитку та створення кар'єрних перспектив. Вона – важлива складова культурної освіти.

2) Знаходження спільної мови для пам'яті та власної відповідальності громадянського суспільства:

Історично-критична пам'ять і теперішня активність громадянського суспільства – важливі елементи стабілізації та зміцнення України, які підтримуються дискусіями та проектами обміну між двома країнами.

3) Українсько-німецький літературний діалог: наше місце перетину – Європа:

Підтримка перекладів та літературні зустрічі – це платформи, на яких стає помітним спільний, спрямований на мир, проект європейської інтеграції і можливий діалог про європейські цінності в Європі.

Тематичний бібліографічний покажчик «Українсько-німецький рік мов» містить 137 бібліографічних записів і складається з п'яти розділів. Записи у розділах бібліографічного покажчика згруповані за хронологією виходу видань.

Розділ I. «Словники» – включає словники німецької мови з різних галузей знань.

Розділ II. «Підручники та навчальні посібники» – містить підручники та навчальні посібники з німецької мови.

Розділ III. «Методика викладання німецької мови» – включає публікації з періодичних видань та наукових збірників, а також методичні видання з викладання іноземних мов.

Розділ IV. «Книги для читання німецькою мовою» – в розділі зібрані адаптовані художні видання, а також видання наукових і технічних текстів для читання німецькою мовою.

Розділ V. «Рідкісні видання німецькою мовою» – містить рідкісні художні видання німецькою мовою.

Допоміжний апарат тематичного покажчика складається з: передмови «Від укладачів», іменного покажчика, змісту. Бібліографічний опис та скорочення здійснено за чинними в Україні стандартами.



I. Словники німецької мови

Басанец З. О.

1. Німецько-український, українсько-німецький словник / З. О. Басанец, В. Н. Бублик, О. В. Двухжилов. – К. : Академія, 1997. – 736 с.

Бублик В. Н.

2. Німецько-український політехнічний словник-мінімум / В. Н. Бублик, І. М. Дабагян, А. П. Крапивкіна. – К. : Вища школа, 1995. – 206 с.

Гаврись В. І.

3. Німецько-український фразеологічний словник : у 2 т. / В. І. Гаврись, О. П. Пророченко. – К. : Рад. школа, 1981. –

Т. 1 : А - К. – 416 с.

Т. 2 : L - Z. – 382 с.

Лисенко Є. І.

4. Німецько-українсько-російський словник = Deutsch-Ukrainisch-Russisches wörterbuch : близько 10000 слів / Є. І. Лисенко, М. Р. Корольова, Л. І. Сергєєва. – К. : Освіта, 1991. – 240 с.

5. Немецко-англо-русско-украинский терминологический словарь. – Дніпропетровськ : Пороги, 2004. – 264 с.

6. Німецько-український словник лінгвістичної термінології / О. О. Павличко, О. Л. Паламарчук, Г. П. Стрельчук, М. В. Шевченко. – Київ : ВПЦ "Київський університет", 2015. – 302 с.

7. Новий німецько-український українсько-німецький словник : 45000 слів. – К. : Аконіт, 2004. – 542 с.

8. Русско-украинско-англо-немецкий металлургический словарь : свыше 6000 терминов / науч. ред. В. И. Ножин. – Дніпропетровськ : Пороги, 2000. – 456 с.

Українсько-німецький словник : близько 20 000 слів / за ред. Е. Й.
9. Лисенко. – 2-е вид. – К. : Рад. шк., 1989. – 408 с.

Українсько-німецький словник актуальної лексики / уклад. Лутц
10. Кунч та ін. – К. : Укр. світ, 1994. – 256 с.



II. Підручники та навчальні посібники

11. Аккерман М. И.

Как слушать немецкую речь : пособ. по нем. яз. с применением техн. средств / М. И. Аккерман, Е. В. Розен. – М. : Высшая школа, 1975. – 107 с.

12. Ардова В. В.

Учебник немецкого языка : учеб. для студ. неязыковых заочных вузов и фак. / В. В. Ардова, Т. В. Борисова, Н. М. Домбровская. – 2-е изд. – М. : Высшая школа, 1966. – 447 с.

Ардова В. В.

13. Учебник немецкого языка для заочников технических вузов / В. В. Ардова, Т. В. Борисова, Н. М. Домбровская. – 3-е изд., исправ. и доп. – М. : Высшая школа, 1972. – 399 с.

Ардова В. В.

14. Учебник немецкого языка для заочных технических вузов : учеб. для студ. заоч. обучения втузов / В. В. Ардова, Т. В. Борисова, Н. М. Домбровская. – 6-е изд., исправ. – М. : Высшая школа, 1978. – 279 с.

Артемюк Н. Д.

15. Пособие по немецкому разговорному языку / Н. Д. Артемюк ; под ред. Е. А. Забелиной. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Международные отношения, 1964. – 232 с. – Загл. на обл.: Artemjuk N. D. Deutsche umgangssprache.

Архипов Г. Б.

16. Учебник немецкого языка для технических вузов химико-технологического профиля / Г. Б. Архипов, Л. В. Егорова. – М. : Высшая школа, 1975. – 284 с.

Бакаленко М. М.

17. Підручник німецької мови для студентів-заочників / М. М. Бакаленко. – К. : Вища школа, 1974. – 255 с.

Беляева И. П.

18. Немецкий язык : учеб. пособ. для высш. воен. радиотехн. уч-щ / И. П. Беляева, М. С. Каяйкин. – М. : Воениздат, 1979. – 221 с.

Бибин О. А.

19. Немецкий язык : учеб. пособ. для студ. пед. ин-тов по спец. 2103 "Иностр. языки" / О. А. Бибин, В. Т. Дмитриева, А. Н. Маркова. – Л. : Просвещение, 1972. – 390 с.

Биркенгоф Г. М.

20. Grammatik der deutschen Sprache mit grammatisch-phonetischen Übungen = Курс грамматики немецкого языка с грамматико-фонетическими упражнениями : в 2 ч. / Г. М. Биркенгоф, З. М. Ромм, Р. М. Уроева. – М. : Межд. отношения, 1980. –

Ч. 1 : Синтаксис. – 263 с.

Ч. 2 : Морфология. – 264 с.

Винтайкина Р. В.

Немецкий язык : лексический минимум для технических вузов горно-геологического профиля / Р. В. Винтайкина, Л. Е. Архипова, Н. Н. Елисеева. – М. : Высшая школа, 1986. – 96 с.

Вощинина Е. И.

22. Словообразование немецкого языка. Правила и упражнения на немецком языке : пособ. для студ. 2 курса пед. ин-тов / Е. И. Вощинина, Ш. Р. Молоткова. – М. ; Л. : Просвещение, 1965. – 125 с.

Вывиорковская З. М.

23. Пособие по немецкому языку для технических вузов : учеб. пособ. для студ. техн. вузов машиностроит. профиля / З. М. Вывиорковская. – М. : Высшая школа, 1976. – 149 с.

Гевелинг Л. Н.

24. Немецкий язык на базе английского для физиков : учеб. пособ. для студ. неязыковых фак. ун-тов / Л. Н. Гевелинг. – М. : Изд-во МГУ, 1977. – 167 с.

Герасимова Р. М.

25. Пособие по немецкому языку: обучение реферированию : для вузов / Р. М. Герасимова. – К. : Вища школа, 1982. – 184 с.

Гончаренко О. С.

26. Учебное пособие по немецкому языку : для студ. спец. "Автоматизация металлург. процессов" / О. С. Гончаренко ; МВССО РСФСР, ЛГУ. – Л. : [Изд. ЛГУ], 1971. – 42 с.

Гончарова Е. А.

27. Искусство ГДР : живопись, скульптура, архитектура : учеб. пособ. для пед. ин-тов по спец. №2103 "Иностр. языки" / Е. А. Гончарова, Л. П. Крикунова, А. П. Дьяченко. – М. : Просвещение, 1985. – 118 с.

Данильянц Т. М.

28. Учебник немецкого языка для технических вузов : учеб. для втузов / Т. М. Данильянц, Т. В. Склярова. – М. : Высшая школа, 1977. – 320 с.

Девекин В. Н.

29. Говори по-немецки! : пособие по развитию навыков устной речи : для ин-тов и фак. иностр. яз. / В. Н. Девекин, Л. Д. Белякова, Е. В. Розен. – 5-е изд., испр. и доп. – М. : Высшая школа, 1978. – 352 с.

Девекин В. Н.

30. Учебное пособие по устранению характерных ошибок : [на нем. яз.] / В. Н. Девекин, Л. Д. Белякова. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Международ. отношения, 1975. – 199 с.

Дитман И. А.

31. Хрестоматия по горнорудному делу на немецком языке : учеб. пособ. для студ. горных вузов / И. А. Дитман, Т. Г. Беклищева. – М. : Гостортехиздат, 1963. – 95 с.

Дмитриева В. Т.

32. Упражнения для работы в лингафонной лаборатории : учеб. пособ. для пед. ин-тов по спец. № 2103 "Иностранные языки" / В. Т. Дмитриева, О. А. Бибин. – Л. : Просвещение, 1978. – 142 с.

Дулиенко Г. И.

33. Пособие по переводу немецкой научно-технической литературы для неязыковых вузов : учеб. пособ. для втузов / Г. И. Дулиенко. – М. : Мир, 1983. – 199 с.

Канищева Е. Н.

34. Сборник общенаучных и общетехнических текстов на немецком языке для неязыковых вузов : учеб. пособ. для студ. втузов / Е. Н. Канищева, М. Ф. Барина, Л. С. Журина. – 3-е изд., доп. – М. : Высшая школа, 1976. – 160 с.

Климов Н. Д.

35. Вводно-фонетический курс немецкого языка для институтов и факультетов иностранных языков : учеб. пособ. для ин-тов и фак. иностр. яз. / Н. Д. Климов. – М. : Высшая школа, 1978. – 131 с.

Комлев Н. Г.

36. Учебное пособие по немецкому языку : для студ. филос. фак. ун-тов : тексты, упражнения, словарь / Н. Г. Комлев. – М. : Изд-во МГУ, 1972. – 139 с.

Креленштейн Н. С.

37. Интенсивное обучение чтению на немецком языке : учеб. пособ. для пед. ин-тов по спец. "Иностранные языки" / Н. С. Креленштейн. – М. : Высшая школа, 1979. – 128 с. – (Б-ка преподавателя).

Кузнецова Н. И.

38. Учись читать литературу по специальности. Немецкий язык : учеб. пособ. для студ. вузов по спец. "Математика" / Н. И. Кузнецова. – М. : Высшая школа, 1985. – 127 с.

Кузьмичева Л. В.

39. Сборник программированных упражнений по грамматике немецкого языка : учеб. пособ. для ин-тов и фак. иностр. языков / Л. В. Кузьмичева. – М. : Высшая школа, 1974. – 156 с.

Куклина О. Н.

40. Учебник немецкого языка для 2 курса институтов и факультетов иностранных языков / О. Н. Куклина, В. Г. Новиков, Л. В. Сергеева. – М. : Высшая школа, 1968. – 416 с.

- Курс немецкого языка : для заочных техн. вузов : учеб. для студ. техн. вузов / Е. Н. Канищева, Л. И. Воскресенская, М. А. Мочалова и др. – 4-е изд., испр. – М. : Высшая школа, 1985. – 415 с.

- Лексический минимум по немецкому языку : для заочных неяз. вузов. – М. : Высшая школа, 1973. – 126 с.

Липская Л. А.

43. Учебник немецкого языка / Л. А. Липская. – К. : Вища школа, 1972. – 304 с.

Луканин И. А.

44. Пособие по немецкому языку для старших курсов строительных вузов : учеб. пособ. для студ. строит. спец. высш. учеб. зав. / И. А. Луканин, Е. М. Михкалев. – М. : Высшая школа, 1981. – 143 с.

Любимова З. М.

45. Учебник немецкого языка : для 1 курса ин-тов и фак. иностр. языков / З. М. Любимова, М. П. Пиронкова, М. Щабельская. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Высшая школа, 1973. – 494 с.

Маркова А. Н.

46. Учись говорить по-немецки : пособ. для пединститутов / А. Н. Маркова, Л. Д. Акулова, М. А. Китайцева. – 2-е изд., перераб. и доп. – Л. : Просвещение, 1973. – 166 с.

Молчанова И. Д.

- Трудности немецкой грамматики в упражнениях / И. Д. Молчанова. – М. : Высшая школа, 1983. – 168 с.

Москаленко О. Я.

- Vorrichtung : учеб. пособ. для горных ин-тов и фак. / О. Я. Москаленко, М. В. Гумилева. – М. : Углетехиздат, 1955. – 159 с.

Москальская О. И.

49. Теоретическая грамматика современного немецкого языка : учеб. для студ. ин-тов и фак. иностр. языков / О. И. Москальская. – 2 -е изд., доп. – М. : Высшая школа, 1975. – 368 с.

Мочалова М. А.

50. Пособие по немецкому языку для технических вузов : учеб. пособ. для студ. техн. вузов / М. А. Мочалова, А. С. Зезина, З. А. Орлова. – 3-е изд., испр. – М. : Высшая школа, 1980. – 240 с.

- Немецкий язык : учеб. для втузов. Ч. 1 : Основной курс
51. / В. М. Блинов, Г. Н. Гольдштейн, М. Н. Кузнецова и др. – М. : Высшая школа, 1982. – 159 с.

- Немецкий язык для политехнических вузов : учеб. пособ. для студ. техн. вузов : в 2 ч. Ч. 2 : Практический курс / В. М. Блинов, А. И. Любимогова, С. С. Чихирева и др. – М. : Высшая школа, 1982. – 256 с.

- Обучение иностранному языку как специальности: немецкий
53. язык : учеб. пособ. для ин-тов и фак. иностр. языков / М. К. Бородулина, А. Л. Карлин, А. С. Лурье, Н. М. Минина. – М. : Высшая школа, 1975. – 264 с.

- Очерки по методике обучения немецкому языку : для педагогических вузов : учеб. пособ. / Т. Д. Вербицкая, Н. И. Гез, И. В. Рахманова, Н. Б. Соколова ; под ред. И. В. Рахманова. – М. : Высшая школа, 1974. – 243 с.

Панкова О. Т.

55. Пособие по общественно-политической лексике немецкого языка: учеб. пособ. для студ. неяз. вузов / О. Т. Панкова, А. И. Медников. – 2-е изд., испр. – М. : Высшая школа, 1986. – 180 с.

Плакс В. Х.

56. Учебник немецкого языка для технических вузов (строительного профиля) : учеб. для неяз. вузов / В. Х. Плакс, Г. А. Шаболдина, А. И. Марсакова. – М. : Высшая школа, 1978. – 252 с.

Прокофьева Н. К.

57. Пособие по немецкому языку для электротехнических вузов : учеб. пособ. для вузов / Н. К. Прокофьева. – М. : Высшая школа, 1971. – 118 с.

Райхштейн А. Д.

58. Искусство. Живопись. Скульптура. Архитектура : пособ. по практике устной речи для студ. пед. ин-тов на нем. языке / А. Д. Райхштейн, В. С. Вашунин. – Л. : Учпедгиз, 1961. – 106 с.

Роганова З. Е.

59. Перевод с русского языка на немецкий : пособ. по теории переводов для ин-тов и фак. иностр. языков / З. Е. Роганова. – М. : Высшая школа, 1971. – 208 с.

Стрелковский Г. М.

60. Пособие по переводу с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий : для ин-тов и фак. иностр. языков : учеб. пособ. для студ. яз. вузов и фак. / Г. М. Стрелковский. – М. : Высшая школа, 1973. – 184 с.

Токова М. В.

61. Пособие по немецкому языку : учеб. пособ. для горн. спец. вузов / М. В. Токова. – К. : Вища школа, 1985. – 129 с.

- Учебник немецкого языка : учеб. для вузов / Н. А. Агаркова, 62. Б. С. Волявская, Л. Н. Спивак, И. М. Тарановская. – 4-е изд., доп. и перераб. – К. : Вища школа, 1975. – 432 с.

- Учебник немецкого языка : для заоч. техн. вузов и фак. 63. / Н. А. Шелингер, В. И. Клемент, И. К. Шелкова, Н. Ф. Эман. – 3-е изд., доп. и перераб. – М. : Высшая школа, 1972. – 317 с.

- Учебник немецкого языка : для вечерних фак. втузов. – 2-е изд. – 64. М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1961. – 164 с.

- Учебник немецкого языка для заочных технических вузов 65. / Н. А. Шелингер, В. И. Клемент, И. К. Шелкова, Н. Ф. Эман. – 3-е изд., испр. – М. : Высшая школа, 1983. – 367 с.

Учебник немецкого языка : учеб. для студ. ин-тов и фак. иностр. яз. / Л. И. Прокопова, С. В. Мельник, Э. В. Ризванова, А. Г. Совгира ; под общ. ред. Л. И. Прокоповой. – К. : Вища школа, 1982. – 461 с.

Учебник немецкого языка : для 1 курса заочных отделений и факультетов институтов иностранных языков : учеб. для студ. заоч. отд-й и фак. иностр. яз. / А. А. Севрюгова, Е. В. Берникер, Н. В. Загребина и др. – 4-е изд., перераб. – М. : Высшая школа, 1981. – 367 с.

Учебник немецкого языка : для 1 курса неязыковых факультетов университетов : учеб. для студ. неяз. фак. ун-тов / В. Г. Чуваева, Н. А. Баскакова, Е. А. Иванова и др. – 3-е изд., испр. – М. : Высшая школа, 1978. – 328 с.

Учись переводить : немецкий язык : учеб. пособ. для вузов / М. В. Синеокая, М. П. Болдинова, И. А. Будникова и др. – М. : Высшая школа, 1985. – 135 с.

Харитонов И. Я.

70. Теоретическая грамматика немецкого языка. Синтаксис : учеб. пособ. для фак. романо-германской филологии ун-тов и пед. ин-тов иностр. яз. / И. Я. Харитонов. – К. : Вища школа, 1976. – 180 с.

Чечельницкая Г. Я.

71. Пособие по немецкому языку для 1-2 курсов строительных вузов / Г. Я. Чечельницкая, Д. Г. Кошелева, Ф. М. Маршева. – М. : Высшая школа, 1981. – 208 с.

Чуваева В. Г.

72. Практическая грамматика немецкого языка для неязыковых вузов : учеб. для неяз. вузов / В. Г. Чуваева. – 3-е изд., испр. – М. : Высшая школа, 1983. – 224 с.

Шафрановская Е. К.

73. Учебное пособие по немецкому языку / Е. К. Шафрановская. – Л. : [б. и.], 1971. – 58 с.

Ярнатовская В. Е.

74. Учитесь читать газету : пособие по общественно-политической лексике немецкого языка : учеб. пособ. для студ. гуманит. вузов / В. Е. Ярнатовская, Г. Н. Червакова. – М. : Высшая школа, 1986. – 119 с.

**III. Методика викладання німецької мови**

75. Актуальні проблеми романо-германського мовознавства та методики викладання іноземних мов : зб. статей / отв. ред. О. М. Мороховський. – К. : Вища школа, 1980. – 126 с.

Беляев Б. В.

76. Очерки по психологии обучения иностранным языкам : пособ. для учителей иностр. яз. и студ. языковых педвузов / Б. В. Беляев. – М. : Учпедгиз, 1959. – 172 с.

Берман И. М.

77. Основы методики преподавания иностранных языков : учеб. для ин-тов и фак. иностр. языков / И. М. Берман, В. А. Бухбиндер, В. М. Плахотник ; под ред. В. А. Бухбиндера, В. Штраусса. – К. : Вища школа, 1986. – 335 с.

Богданова И. И.

78. Разработки уроков немецкого языка : из пед. опыта методиста : пособ. для учителей / И. И. Богданова. – М. : Учпедгиз, 1952. – 127 с.

Бузуверя Л. К.

79. Системно-деятельные методы коммуникативного обучения иностранным языкам / Л. К. Бузуверя, Е. А. Мельник // Сталий розвиток гірничо-металургійної промисловості - 2008. (Соціетальні і культурогенні передумови інноваційно-індустріального розвитку) : міжнарод. наук.-техн. конференція (13-17 травня 2008 р., Кривий Ріг) : збірник доп. / АНГ України, КТУ, Укррудпром [та ін]. – Кривий Ріг, 2008. – С. 100-104. – Библиогр.: 9 назв.

Вишневський О. І.

80. Методика навчання іноземних мов : навч. посіб. [для вузів] / О. І. Вишневський. – 2-ге вид, перероб. і доп. – К. : Знання, 2011. – 206 с.

Вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков.

81. Вып. 3. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1979. – 120 с.

Вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков.

82. Вып. 6. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 1982. – 175 с.

Вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков :

83. сб. научно-методич. работ кафедр иностр. языков железнодорожных вузов / под ред. И. М. Бермана. – М. : [б. и.], 1960. – 157 с.

Вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков :

84. сб. ст. – Минск : Наука и техника, 1975. – 128 с.

Домашнев А. И.

85. Методика преподавания немецкого языка в педагогическом вузе : из опыта работы / А. И. Домашнев, К. Г. Вазбуцкая, Н. Н. Зыкова. – М. : Просвещение, 1983. – 224 с.

Иностранные языки в высшей школе : сборник. Вып. 16 / МВиССО

86. СССР, Учеб.-метод. упр. по высш. образованию, Науч.-метод. совет по иностр. яз. ; [редкол.: Н. С. Чемоданов (гл. ред.) [и др.]]. – М. : Высшая школа, 1981. – 136 с.

Иностранные языки в высшей школе : сборник. Вып. 17 / МВиССО

87. СССР, Учеб.-метод. упр. по высш. образованию, Науч.-метод. совет по иностр. яз. – М. : Высшая школа, 1982. – 159 с. : сх. – Библиогр. в примеч.: с. 80.

Иностранные языки в высшей школе : сборник. Вып. 20 / МВиССО

88. СССР, Учеб.-метод. упр. по высш. образованию [и др.]. – М. : Высшая школа, 1987. – 143 с.

Комков И. Ф.

89. Методика преподавания иностранных языков : учеб. пособ. для ин-тов и фак. иностр. яз. / И. Ф. Комков. – Минск : Высшая школа, 1979. – 352 с. – Библиогр. в сносках.

Лях І. В.

90. Регулювання етнолінгвістичного фактору у викладанні іноземних мов на засадах міжкультурної комунікації / І. В. Лях, М. Г. Карасьова // Сталій розвиток гірничо-металургійної промисловості - 2007. – Кривий Ріг, 2007. – С. 114-117. – Бібліогр.: 5 назв.

91. Очерки методики обучения устной речи на иностранных языках / под ред. В. А. Бухбиндера. – К. : Вища школа, 1980. – 240 с.

- Общая методика обучения иностранным языкам : хрестоматия. – М. : Рус. язык, 1991. – 360 с. – (Методика и психология обучения иностранным языкам).

Пассов Е. И.

93. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М. : Рус. язык, 1989. – 277 с.

Пассов Е. И.

94. Основы методики обучения иностранным языкам / Е. И. Пассов. – М. : Рус. язык, 1977. – 214 с.

Ульяновский государственный педагогический институт им. И. Н.**95. Ульянова**

Ученые записки Ульяновского государственного педагогического института. Т. 21. Выпуск 4, ч. 2: Вопросы филологии и методики преподавания германских языков / Ульяновский государственный педагогический институт им. И. Н. Ульянова. – Ульяновск : [б. и.], 1971. – 150 с.

Фоломкина С. К.

96. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе / С. К. Фоломкина. – М. : Высшая школа, 1987. – 205 с. – (Б-ка преподавателя).

Языкова Н. В.

97. Сборник задач и заданий по методике преподавания иностранных языков : учеб. пособие для студ. фак. и ин-тов иностр. яз. / Н. В. Языкова. – Л. : Просвещение, 1977. – 263 с.



VI. Книги для чтения німецькою мовою

Бибин О. А.

98. Книга для чтения на 1-й курс : на нем. яз. : для студ. пед. ин-тов / О. А. Бибин, В. Т. Дмитриева. – Л. : Просвещение, 1974. – 176 с.

Бредель В.

99. Новая глава : книга для чтения на 2 курсе пед. ин-тов / В. Бредель. – Л. : Учпедгиз, 1962. – 203 с.

Beer August Heinrich

100. Lehrbuch der marscheidekunst fiir bergschulen und zum selbstunterrichte / August Heinrich Beer. – Prag. : F. A. Credner, 1856. – 336 s.

Гейне Г.

101. Германия ; Зимняя сказка ; Атта Тролль : пособ. для студ. на нем. яз. / Г. Гейне. – Л. : Просвещение, 1974. – 206 с.

Гете И. В.

102. Страдания молодого Вертера : пособ. для студ. на нем. яз. / И. В. Гете ; подгот. текста, предисл., коммент. Е. Ф. Пуриц. – Л. : Просвещение, 1975. – 160 с. – (Классич. нем. литература).

Говорко А. Б.

103. Тексты и упражнения для развития навыков устной речи : пособ. для студ. пед. ин-тов (на немецком языке) / А. Б. Говорко, Л. М. Стродт. – Л. : Учпедгиз, 1962. – 193 с.

Гумилева М. В.

104. Книга для чтения по энергетике на немецком языке : учеб. пособ. для энергетич. вузов и фак. / М. В. Гумилева. – М. ; Л. : Госэнергоиздат, 1961. – 110 с. – (Электроэнергетика и гидроэнергетика ; вып. 3).

Москаленко О. Я.

105. Grubenbewetterung : для горных вузов и фак. / О. Я. Москаленко. – М. : Углетехиздат, 1957. – 147 с.

Шейкина А. А.

106. Хрестоматия на немецком языке : учеб. для вузов / А. А. Шейкина, Н. М. Добрянский. – К. : Изд-во Ун-та, 1963. – 228 с.

Шиллер Ф.

107. Коварство и любовь : мещанская трагедия ; Вильгельм Телль : драма : книга для чтения на нем. языке для студ. II-III курсов фак. иностр. яз. пед ин-тов / Ф. Шиллер. – Л. : Просвещение, 1975. – 271 с.

4. 1. Літературно-художні видання

Balazs B.

108. Mozart : ein dramatisches lebensbild / B. Balazs. – К. : Ukrdershnazmenwydaw, 1938. – 126 p.

Bredel W.

109. Verwandte und Bekante : roman / W. Bredel. – М. : Verlag fur Fremdsprachige literatur, 1943. – 451 p.

Panferow F.

110. Die genossenschaft der habenichtse : roman / F. Panferow. – М. : Verlagsgenossenschaft Auslandscher Arbeiter in der UdSSR, 1931. – 436 p.

Remarque E. M.

111. Drei Kameraden / E. M. Remarque. – Moskau : Verlag fur Fremdsprachige Literatur, 1963. – 462 p.

Schiller

112. Wilhelm Tell = [Вильгельм Телль] : текст с введением, сборником слов и оборотов, расположенных в порядке текста, алф. словарем, алф. перечнем сильных и неправильных глаголов и двумя географ. картами : пособие / Schiller ; обработал Г. Ю. Ирмер. – 4-е изд. – СПб. : Изд. С. А. Манштейна, 1906. – XXXIV, 136, V p. – (Избранные произведения немецких и французских писателей для классного и домашнего чтения / под ред. С. А. Манштейна).

Scholochow M.

113. Der Stille Don = [Тихий Дон]. В. 2 : Krieg und Revolution / M. Scholochow. – М. : Verlagsgenossenschaft Auslandscher Arbeiter in der UdSSR, 1932. – 523 p.

Segers A.

114. Die Gefahrten / A. Segers. – Moskau : Verlag fur Fremdsprachige literatur, 1955. – 255 s.

Брентано К.

115. Избранные стихотворения немецких поэтов / К. Брентано ; отобрали и снабдили словарем Р. Л. Берлинраут, М. А. Напольская. – 2-е изд., доп. – Москва : Учпедгиз, 1951. – 103 с.

Брентано К.

116. Избранные стихотворения : пер. с нем. / К. Брентано. – М. : Радуга, 1986. – 127 с.

Гете И. В.

117. Гец фон Берлихинген = Gotz von Berlichingen : на нем. языке / И. В. Гете. – Энгельс : [б. и.], 1935. – 116 с.

Цвейг С.

118. Новеллы : на нем. языке / С. Цвейг. – М. : [б. и.], 1959. – 517 с.

**V. Рідкісні книги німецькою мовою****Beer August Heinrich**

119. Lehrbuch der marscheidekunst fiir bergschulen und zum selbstunterrichte / August Heinrich Beer. – Prag. : F. A. Credner, 1856. – 336 s.

Casati Gaetano

120. Erlauterungen zur geologischen Specialkarte des Konigreichs Sachsen. Blatt 134 : Dalmer K. Section Treuen-Herlasgrun / Hermann Credner. – Leipzig : Commission bei W. Engelmann, 1886. – 39 p.

Casati Gaetano

121. Zehn Jahre in Aquatoria und die Rückkehr mit Emin Pascha. B. 1 / Gaetano Casati. – Marmorschnitt. – Bamberg : CC Buchnersche Verlagsbuchhandlung, 1891. – 340 s. + 150 Abbildungen und 4 Karten.

Credner Hermann

122. Erläuterungen zur geologischen Specialkarte des Königreichs Sachsen. Blatt 128 : Schalch F. Section Marienberg / Hermann Credner. – Leipzig : Commission bei W. Engelmann, 1879. – 68 p.

- Das neue Universum. Die interessantesten Erfindungen und Entdeckungen auf allen Gebieten. – Stuttgart ; Berlin ; Leipzig : Union Deutsche Verlagsgesellschaft, 1895. – 540 s.

Edwards Amelia B.

124. A Thousand miles up the Nile : in two volumes. Vol.1 / Amelia B. Edwards. – Leipzig : Bernhard Tauchnitz, 1878. – 303 s.

Eschstruth N.

125. Ungleich : Roman / N. Eschstruth. – Dritte Auflage. – Jena : Hermann Costenoble, 1894. – 248 s.

Moritz Ferdinand Gatzschmann

126. Die Auf- und Untersuchung von Lagerstätten nutzbarer Mineralien. Erster Theil / Ferdinand Gatzschmann Moritz. – Freiberg : Verlag von J. G. Engelhardt, 1856. – 480 s.

Hartmann Carl

127. Jahresbericht über die Fortschritte der Bergbaukunst im Jahre 1859 / Carl Hartmann. – Leipzig : Verlag von Wolfgang Gerhard, 1860. – 463 s. + 15 Taf.

Heine H.

128. Samtliche Werke / H. Heine ; mit einem biographisch-literargeschichtlichen Geleitwort von L. Holthof und dem Bildnisse des Dichters. – Stuttgart ; Leipzig : Deutsche Verlags-Anstalt, [1900?]. – XX, 1036 p.

Hoff J. H.

129. Vorlesungen über theoretische und physikalische Chemie. Drittes Heft : Beziehungen zwischen Eigenschaften und Zusammensetzung / J. H. Hoff. – Braunschweig : Druck und Verlag von Friedrich Vieweg und Sohn, 1900. – 136 p.

Lehmann F. W. Paul

130. Lander- und Volkerkunde : in 2 banden. Band 2 : Aubereuropa / F. W. Paul Lehmann. – Neudamm : Derlag von J. Neumann, [1900]. – 854 s. : mit farbdruckbildern.

Leo Wilh.

131. Lebrbuch der bergbaukunde / Wilh. Leo. – [B. m.] : [s. n.], 1861. – 527 s.

Mahler Julius

132. Die modern sprengtechnik mit ihren wesentlichen Hilfsmitteln bohr- und schram – maschinen. Dynamit und electriche zundung / Julius Mahler. – Wien : Druck von Ch. Reisser & J. Bayer, 1876. – 59 s. + 1 schema.

Neumann Ernst

133. Christian De Wet, der Heldengeneral im sudafricanischen Guerilla-Kriege : fur die reifere jugend / Ernst Neumann. – Reutlingen : Ensslin & Laiblin, [1900]. – 205 s. : mit farbdruckbildern.

Seyppel C. M.

134. Schmidt und Smith in Luderitzland / C. M. Seyppel. – Dusseldorf : [s. n.], [1885]. – 80 s.

Whiston William

135. Nova Telluris Theoria Das ist: Neue Betrachtung der Erde, Nach ihrem Ursprung und Fortgang bis zur Hervorbringung aller Dinge / William Whiston. – Ludwig : [Wittenberg], 1713. – 540 s.

Worishoffer S.

136. Auf dem Kriegspfade / S. Worishoffer ; mit 16 tonbildern von H. Merte. – zweit nuflage. – Bielefeld ; Leipzig : Berlag von Belhagen & Klafing, 1885. – 624 s.

Worishoffer S.

137. Kreuz und quer durch Indien / S. Worishoffer. – Bielefeld ; Leipzig : Berlag von Belhagen & Klafing, 1884. – 629 s. : mit 16 abbisdungen.

Іменний покажчик

Агаркова Н. А.	62,	Гончаренко О. С.	26,
Аккерман М. И.	11,	Гончарова Е. А.	27,
Акулова Л. Д.	46,	Гумилева М. В.	48, 104,
Ардова В. В.	12, 13, 14,	Дабагян І. М.	2,
Архипов Г. Б.	16,	Дабагян І. М.	2,
Бакаленко М. М.	17,	Двухжилов О. В.	1,
Басанец З. О.	1,	Девекин В. Н.	29, 30,
Баскакова Н. А.	68,	Дитман И. А.	31,
Беклищева Т. Г.	31,	Дмитриева В. Т.	32, 98,
Беляев Б. В.	76,	Добрянский Н. М.	106,
Беляева И. П.	18,	Домашнев А. И.	85,
Белякова Л. Д.	29, 30,	Домбровская Н. М.	12, 13, 14,
Берман И. М.	77, 83,	Дулиенко Г. И.	33,
Берникер Е. В.	67,	Дьяченко А. П.	27,
Бибин О. А.	19, 32, 98,	Егорева Л. В.	16,
Биркенгоф Г. М.	20,	Елисеева Н. Н.	21,
Блинов В. М.	51, 52,	Журина Л. С.	34,
Богданова И. И.	78,	Забелина Е. А.	15,
Болдинова М. П.	69,	Загребина Н. В.	67,
Борисова Т. В.	12, 13, 14,	Зезина А. С.	50,
Бородулина М. К.	53,	Зыкова Н. Н.	85,
Бредель В.	99,	Иванова Е. А.	68,
Брентано К.	115, 116,	Ирмер Г. Ю.	115,
Бублик В. Н.	1, 2,	Канищева Е. Н.	34, 41,
Будникова И. А.	69,	Карасьова М. Г.	90,
Бузуверя Л. К.	79,	Карлин А. Л.	53,
Бухбиндер В. А.	77, 91,	Каяйкин М. С.	18,
Вазбуцкая К. Г.	85,	Китайцева М. А.	46,
Вашунин В. С.	58,	Клемент В. И.	63, 65,
Вишневський О. І.	80,	Климов Н. Д.	35,
Винтайкина Р. В.	21,	Комков И. Ф.	89,
Волявская Б. С.	62,	Комлев Н. Г.	36,
Воскресенская Л. И.	41,	Корольова М. Р.	4,
Вощинина Е. И.	22,	Кошелева Д. Г.	71,
Вощинина Е. И.	22,	Креленштейн Н. С.	37,
Гаврись В. І.	3,	Крикунова Л. П.	27,
Гевелинг Л. Н.	24,	Кузнецова Н. И.	38,
Гез Н. И.	54,	Кузнецова М. Н.	51,
Гейне Г.	101,	Куклина О. Н.	40,
Герасимова Р. М.	25,	Липская Л. А.	43,
Гете И. В.	102, 117,	Лисенко Є. І.	4, 9,
Говорко А. Б.	103,	Луканин И. А.	44,
Гольдштейн Г. Н.	51,	Лурье А. С.	53,

Лутц Кунч	10,	Совгира А. Г.	66,
Любибогова А. И.	52,	Соколова Н. Б.	54,
Любимова З. М.	45,	Спивак Л. Н.	62,
Лях И. В.	90,	Стрелковский Г. М.	60,
Маркова А. Н.	19, 46,	Стрельчук Г. П.	6,
Марсакова А. И.	56,	Стродт Л. М.	103,
Маршева Ф. М.	71,	Тарановская И. М.	62,
Медников А. И.	55,	Токова М. В.	61,
Мельник Е. А.	79,	Уроева Р. М.	20,
Мельник С. В.	66,	Фоломкина С. К.	96,
Минина Н. М.	53,	Харитонов И. Я.	70,
Михкалев Е. М.	44,	Цвейг С.	118,
Молоткова Ш. Р.	22,	Чемоданов Н. С.	86,
Молчанова И. Д.	47,	Червакова Г. Н.	74,
Мороховский О. М.	75,	Чечельницкая Г. Я.	71,
Москаленко О. Я.	48, 105,	Чихирева С. С.	52,
Москальская О. И.	49,	Чуваева В. Г.	68, 72,
Мочалова М. А.	41, 50,	Шаболдина Г. А.	56,
Новиков В. Г.	40,	Шафрановская Е. К.	73,
Ножин В. И.	8,	Шевченко М. В.	6,
Орлова З. А.	50,	Шейкина А. А.	106,
Павличко О. О.	6,	Шелингер Н. А.	63, 65,
Паламарчук О. Л.	6,	Шиллер Ф.	107,
Пассов Е. И.	93, 94,	Штраусс В.	77,
Плакс В. Х.	56,	Чемоданов Н. С.	86,
Плахотник В. М.	77,	Червакова Г. Н.	74,
Прокопова Л. И.	66,	Чечельницкая Г. Я.	71,
Прокофьева Н. К.	57,	Чихирева С. С.	52,
Пророченко О. П.	3,	Чуваева В. Г.	68, 72,
Пуриц Е. Ф.	102,	Шаболдина Г. А.	56,
Райхштейн А. Д.	58,	Шафрановская Е. К.	73,
Рахманова И. В.	54,	Шевченко М. В.	6,
Ризванова Э. В.	66,	Шейкина А. А.	106,
Роганова З. Е.	59,	Шелингер Н. А.	63, 65,
Розен Е. В.	11, 29,	Шелкова И. К.	63, 65,
Ромм Р. М.	20,	Шиллер Ф.	107,
Севрюгова А. А.	67,	Штраусс В.	77,
Сергеева Л. И.	4,	Щабельская М.	45,
Сергеева Л. В.	40,	Эман Н. Ф.	63, 65,
Синеокая М. В.	69,	Языкова Н. В.	97,
Склярова Т. В.	28,	Ярнатовская В. Е.	74,

Autorenindex

Balazs B.	108,
Beer August Heinrich	100, 119,
Bredel W.	109,
Casati Gaetano	120, 121,
Credner Hermann	122,
Edwards Amelia B.	124,
Eschstruth N.	125,
Hartmann Carl	127,
Heine H.	128,
Hoff J. H.	129,
Lehmann F. W. Paul	130,
Leo Wilh.	131,
Mahler Julius	132,
Moritz Ferdinand	126,
Gatzschmann	
Neumann Ernst	133,
Panferow F.	110,
Remarque E. M.	111,
Schiller	112,
Scholochow M.	113,
Segers A.	114,
Seyppel C. M.	134,
Whiston William	135,
Worishoffer S.	136, 137,